

UCHWAŁA NR 107 / XXXVIII / 2023

**RADY DYDAKTYCZNEJ WYDZIAŁU HUMANISTYCZNEGO
UNIWERSYTETU SZCZECIŃSKIEGO**

z dnia 23 listopada 2023 r.

**w sprawie wystąpienia z wnioskiem do Rektora US o odmowie uznanie dyplomu
ukończenia studiów za granicą za równoważny polskiemu dyplomowi i tytułowi
zawodowemu**

Na podstawie § 2 ust. 8 Zarządzenia nr 192/2020 Rektora Uniwersytetu Szczecińskiego z dnia 21 grudnia 2020 r. w sprawie nostryfikacji dyplomów ukończenia studiów za granicą oraz potwierdzania ukończenia studiów na określonym poziomie, Rada Dydaktyczna Wydziału Humanistycznego Uniwersytetu Szczecińskiego stanowi, co następuje:

§ 1

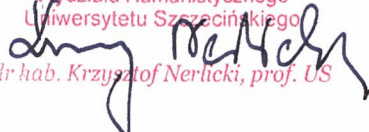
Rada Dydaktyczna Wydziału Humanistycznego, po zapoznaniu się z protokołem i opinią Komisji powołanej przez Dziekana Wydziału Humanistycznego do formalnej i merytorycznej oceny wniosku pani Viktoryii Chabatarovej w sprawie nostryfikacji dyplomu ukończenia studiów za granicą o numerze A NR 1557157, wydanego dnia 27 czerwca 2022 r. przez Grodzieński Uniwersytet Państwowy im. Janki Kupały w Białorusi na kierunku filologia romańska z filologią germańską, potwierdzającego uzyskanie kwalifikacji filologa, nauczyciela języka angielskiego i niemieckiego oraz literatury angielskiej, tłumacza, popiera opinię Komisji w tej sprawie i podejmuje uchwałę w sprawie wystąpienia do Rektora Uniwersytetu Szczecińskiego o odmowie uznania ww. dyplomu za równoważny odpowiedniemu polskiemu dyplomowi i tytułowi zawodowemu. Opinia Komisji wraz z uzasadnieniem stanowią załącznik do niniejszej uchwały.

§ 2

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Wyniki głosowania:

uprawnieni - 38 osób; obecni - 29 osób, oddano głosów: ZA - 26, PRZECIW – 0, WSTRZYMUJĘ SIĘ – 3..

DZIEKAN
Wydziału Humanistycznego
Uniwersytetu Szczecińskiego

dr hab. Krzysztof Nerlicki, prof. US

Wydział Humanistyczny
Uniwersytetu Szczecińskiego
al. Piastów 40b
71-065 Szczecin

Szczecin, dnia 08.11.2023 r.

**PROTOKÓŁ Z POSIEDZENIA KOMISJI
POWOŁANEJ DO PRZEPROWADZENIA FORMALNEJ I MERYTORYCZNEJ
OCENY WNIOSKU O WSZCZĘCIE POSTĘPOWANIA NOSTRYFIKACYJNEGO
DYPLOMU UKOŃCZENIA STUDIÓW ZA GRANICĄ
VIKTORYII CHABATAROVEJ**

Komisja powołana przez Dziekana Wydziału Humanistycznego dr hab. Krzysztofa Nerlickiego, prof. US w składzie:

przewodnicząca: dr hab. Barbara Rodziewicz, prof. US,

członkinie: dr hab. Katarzyna Jaworska-Biskup i dr Alina Szwajczuk

zebrała się stacjonarnie w dniu 8 listopada 2023 roku w celu oceny wniosku o wszczęcie postępowania nostryfikacyjnego dyplomu ukończenia studiów pani Viktorii Chabatarovej o numerze A NR 1557157 wydanego dnia 27 czerwca 2022 r. przez Grodzieński Uniwersytet Państwowy im. Janki Kupały w Białorusi na kierunku filologia romańska z filologią germańską.

Porządek obrad był następujący:

1. Ocena formalna złożonego wniosku: stwierdzenie kompletności dokumentacji.
2. Ocena merytoryczna wniosku w odniesieniu do programu studiów, uzyskanych efektów kształcenia, uprawnień zawodowych, realizowanych praktyk zawodowych oraz czasu trwania studiów.

Przewodnicząca otworzyła dyskusję nad oceną formalną wniosku. Członkinie Komisji stwierdziły, że pani Viktoriya Chabatarova przedstawiła wszystkie wymagane dokumenty (przetłumaczone przez tłumacza przysięgłego oraz poświadczone za zgodność z oryginałem) i wniosek jest kompletny.

Merytoryczna ocena wniosku wykazała znaczące odstępstwa od programów studiów na kierunkach filologia angielska i filologia germańska obowiązujących na Wydziale Humanistycznym Uniwersytetu Szczecińskiego. Komisja powzięła wątpliwości odnośnie do ilości godzin realizowanych w ramach studiów na kierunku filologia romańska z filologią germańską. Łączna liczba godzin dla poszczególnych przedmiotów kierunkowych oscyluje w granicach między 850 (historia literatury angielskiej) a 2650 (podstawowy język obcy – język angielski), a nazwa ukończonych studiów nie pokrywa się ze zrealizowanymi w ich trakcie przedmiotami. Dotyczy to zarówno filologii romańskiej, jak i germańskiej. W wykazie przedmiotów brakuje komponentów w zakresie filologii romańskiej. Brak jest także takich przedmiotów, jak historia literatury niemieckiej czy gramatyka opisowa języka niemieckiego. Niektóre nazwy przedmiotów, np. literatura zagraniczna są zbyt ogólne i nie pozwalają na odniesienie ich do przedmiotów w programach studiów na filologii angielskiej i filologii germańskiej. W wykazie przedmiotów brakuje seminarium magisterskiego.

W związku z powyższym Komisja negatywnie opiniuje uznanie dyplomu ukończenia studiów za granicą A NR 1557157 wydanego dnia 27 czerwca 2022 r. przez Grodzieński Uniwersytet Państwowy im. Janki Kupały w Białorusi, uznając go za nierównoważny polskim dyplomom magistra filologii angielskiej oraz magistra filologii germańskiej. Wobec wyczerpania porządku obrad przewodnicząca zamknęła posiedzenie Komisji.

dr Alina Sz wajczuk

protokolantka

Alina Sz wajczuk

dr hab. Katarzyna Jaworska-Biskup

członkini

Katarzyna Jaworska-Biskup

dr hab. Barbara Rodziewicz, prof. US

przewodnicząca komisji

Barbara Rodziewicz

Szczecin, dnia 08.11.2023 r.

**OPINIA KOMISJI
POWOŁANEJ DO PRZEPROWADZENIA FORMALNEJ I MERYTORYCZNEJ
OCENY WNIOSKU O WSZCZĘCIE POSTĘPOWANIA NOSTRYFIKACYJNEGO
DYPLOMU UKOŃCZENIA STUDIÓW ZA GRANICĄ
VIKTORYII CHABATAROVEJ**

Opinia

Dyplom ukończenia studiów pani Viktoryii Chabatarovej o numerze A NR 1557157 wydany dnia 27 czerwca 2022 r. przez Grodzieński Uniwersytet Państwowy im. Janki Kupały w Białorusi na kierunku filologia romańska z filologią germańską, nie może być uznany za równoważny polskiemu dyplomowi ukończenia studiów II stopnia (magisterskich) na kierunkach filologia romańska i filologia germańska.

Uzasadnienie

Nazwa ukończonych studiów nie pokrywa się ze zrealizowanymi w ich trakcie przedmiotami. W załączonym do dyplomu wykazie przedmiotów realizowanych przez panią Chabatarową w trakcie studiów w Grodzieńskim Uniwersytecie Państwowym im. Janki Kupały nie ma przedmiotów z zakresu filologii romańskiej. W obszarze filologii germańskiej poza jednym przedmiotem – *drugi język obcy (niemiecki)* – nie realizowano innych przedmiotów, które przewiduje plan studiów filologii germańskiej na Uniwersytecie Szczecińskim. Uznanie dyplomu ukończenia studiów na kierunku filologia romańska z filologią germańską za dyplom równoważny dyplomowi ukończenia studiów II stopnia w zakresie filologii romańskiej i filologii germańskiej jest niezasadne.

Z załączonego wykazu przedmiotów wynika, że w trakcie studiów realizowane były przedmioty z zakresu filologii angielskiej, jakkolwiek wątpliwości budzi nadmiernie duża ilość *godzin akademickich* oraz brak przedmiotów, które można uznać za ekwiwalentne do

przedmiotów realizowanych w planie studiów filologii angielskiej na Uniwersytecie Szczecińskim.

dr hab. Barbara Rodziewicz, prof. US

przewodnicząca komisji

Barbara Rodziewicz

dr hab. Katarzyna Jaworska-Biskup

członkini

Katarzyna Jaworska-Biskup

dr Alina Szwajczuk

członkini

Alina Szwajczuk